
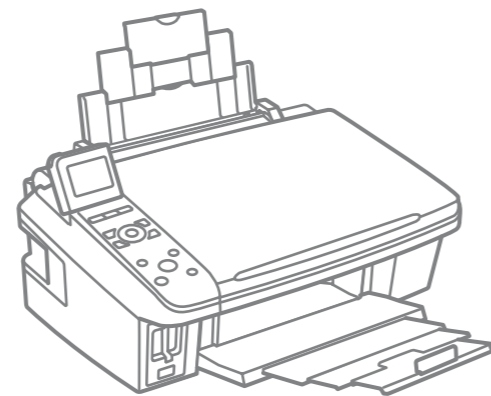


- IT** Inizia qui
- ES** Para empezar
- PT** Começar por aqui

 Osservare attentamente le avvertenze per evitare danni alla persona.  
Siga las advertencias con precaución para evitar lesiones.  
Tem de seguir este símbolo com cuidado para evitar ferimentos.

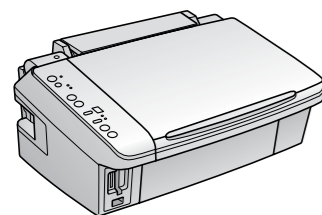


Disimballaggio  
Desembalaje  
Desembalagem

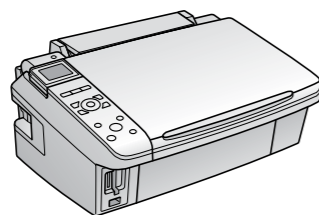
1

Il contenuto può variare a seconda dell'area di residenza.  
El contenido varía según la región.  
O conteúdo varia em função do país.

Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro fino a quando non si è pronti per la sua installazione nella stampante. La cartuccia viene fornita in confezione sottovuoto per preservarne l'affidabilità.  
No desembale el cartucho de tinta hasta que vaya a instalarlo en la impresora. Está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.  
Abra apenas a embalagem do tinteiro quando estiver pronto para o instalar na impressora. O tinteiro é embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.



Stylus SX200/TX200



Stylus SX400/TX400

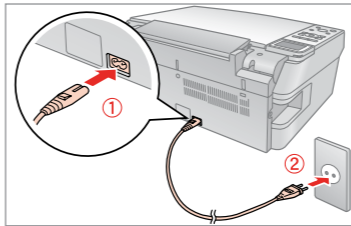


Rimuovere tutti i materiali di protezione.  
Retire los materiales de protección.  
Retire todos os materiais de protecção.

Accensione  
Encendido  
Ligação

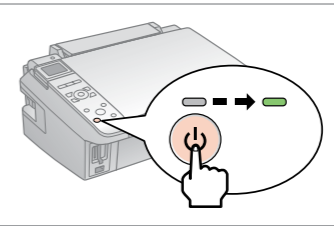
2

**1**



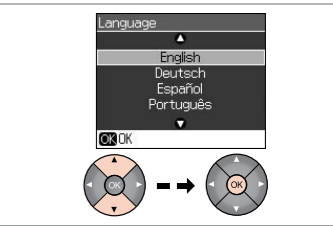
Connettere e collegare alla presa.  
Conecte y enchufe.  
Ligue à impressora e à corrente.

**2**



Accendere.  
Encienda.  
Ligue.

**3** (Stylus SX400/TX400)

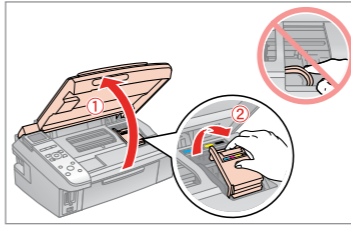


Selezionare una lingua.  
Elija un idioma.  
Selecione um idioma.

Installazione delle  
cartucce d'inchiostro  
Instalación de los  
cartuchos de tinta  
Instalar os Tinteiros

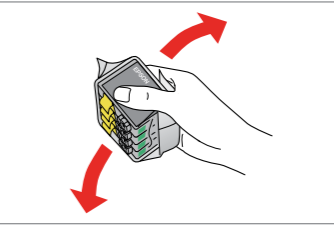
3

**1**



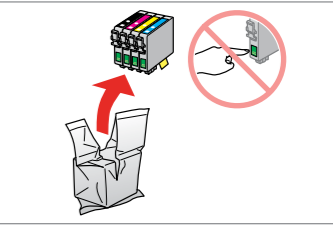
Aprire.  
Abra.  
Abra.

**2**



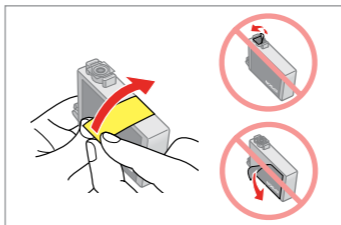
Agitare.  
Agite.  
Agite.

**3**



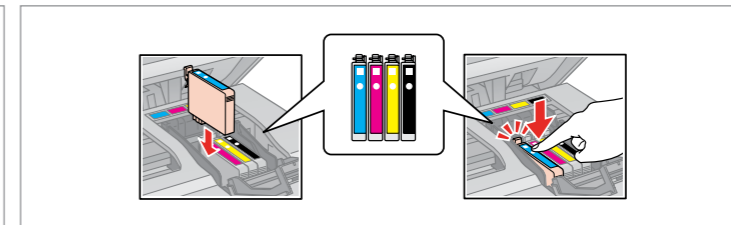
Disimballare.  
Desembale.  
Desembale.

4



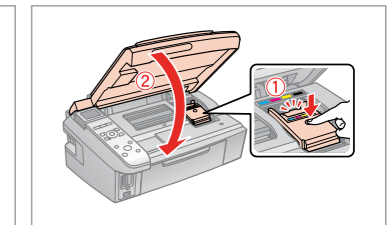
Rimuovere il nastro giallo.  
Retire el precinto amarillo.  
Retire a fita amarela.

5



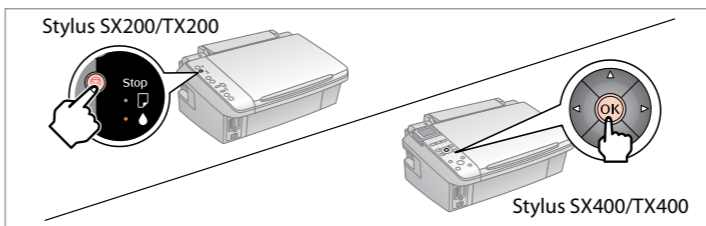
Installare.  
Instale.  
Instale.

6



Chiudere.  
Cierre.  
Feche.

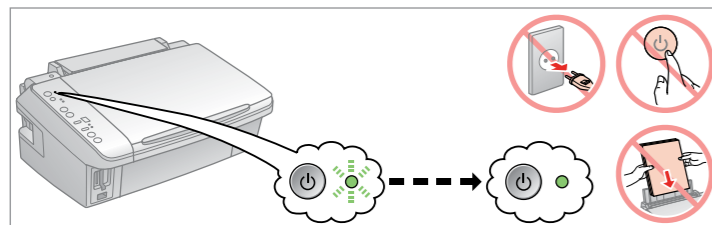
7



Premere.  
Pulse.  
Pressione.

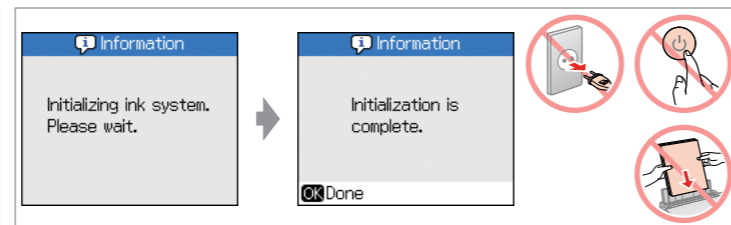
Le cartucce di inchiostro installate per la prima volta nella stampante verranno parzialmente utilizzate per caricare la testina di stampa. Tali cartucce stampano meno pagine rispetto alle successive cartucce di inchiostro.  
Los primeros cartuchos instalados en la impresora se usarán parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Por eso imprimirán menos páginas que los próximos que instale.  
Os primeiros tinteiros instalados na impressora serão utilizados em parte para carregar a cabeça de impressão. Estes tinteiros imprimirão menos páginas do que os tinteiros posteriores.

**8** (Stylus SX200/TX200)



Attendere circa 2,5 min.  
Espere unos 2,5 minutos.  
Aguarde cerca de 2,5 min.

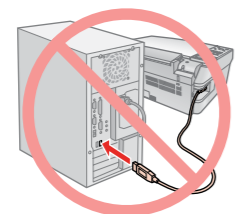
(Stylus SX400/TX400)



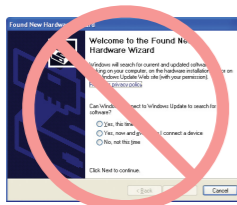
Attendere circa 2,5 min.  
Espere unos 2,5 minutos.  
Aguarde cerca de 2,5 min.

Installazione del software  
Instalación del software  
Instalar o Software

**4**

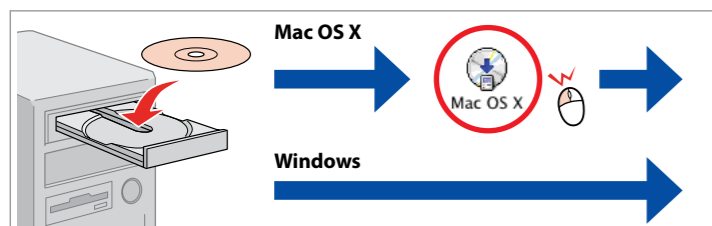


Non collegare il cavo USB fino a quando non espressamente richiesto.  
No conecte el cable USB hasta que se le indique.  
Ligue apenas o cabo USB quando isso lhe for solicitado.



Se viene visualizzata questa schermata, fare clic su **Cancel (Annulla)**.  
Si ve esta pantalla, haga clic en **Cancel (Cancelar)**.  
Se este ecrã aparecer, clique em **Cancel (Cancelar)**.

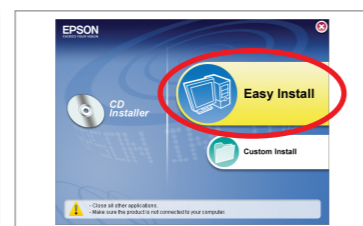
**1**



Inserire.  
Inserte.  
Insira.

Windows: Non viene visualizzata la schermata di installazione? →  
Windows: ¿No hay pantalla de instalación? →  
Windows: O ecrã de instalação não aparece? →

**2**



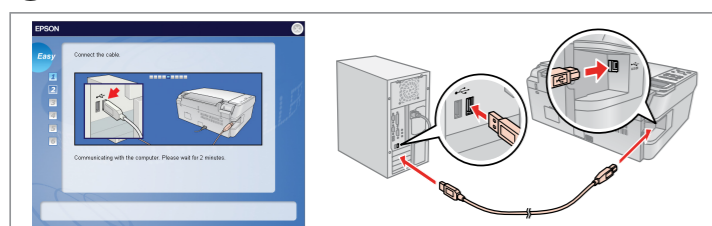
Fare clic su.  
Haga clic.  
Clique.

**3**



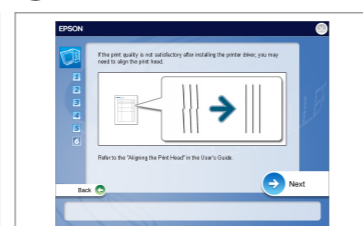
Seguire le istruzioni.  
Siga las instrucciones.  
Siga as instruções.

**4**



Connettere al PC.  
Conéctelo a su PC.  
Ligue ao PC.

**5**



Controllare, quindi fare clic su Avanti per continuare.  
Compruébelo y haga clic en Siguiente.  
Verifique e seleccione Seguinte para continuar.

**6**



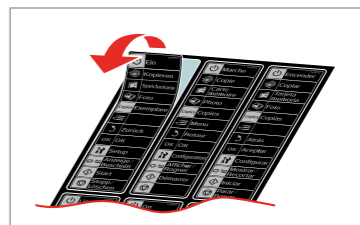
Installazione completata.  
Instalación terminada.  
Instalação terminada.

Posizionamento dell'adesivo supplementare per pannello  
Colocación del adhesivo del panel  
Colocar o Autocolante do Painel

**5**

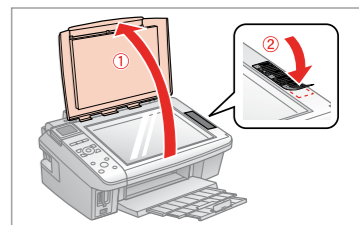
A seconda dell'area di residenza, gli adesivi supplementari potrebbero non risultare disponibili.  
En algunas regiones no están disponibles los adhesivos para el panel.  
Consoante o país, os autocolantes suplementares podem não estar disponíveis.

**1**



Staccare.  
Despéguelo.  
Descole.

**2**



Posizionare.  
Péguelo.  
Cole.

Come ottenere ulteriori informazioni  
Cómo obtener más información  
Obter Mais Informações

**5**

Guida d'uso generale  
Manual de funcionamiento básico  
Guia de Operações Básicas

Copia e stampa senza un computer  
Copia e impresión sin ordenador  
Copiar e imprimir sem computador

Risoluzione dei problemi e manutenzione  
Solución de problemas y mantenimiento  
Resolver problemas e manutenção

Guida utente  
Manual de usuario  
Guia do Utilizador

Stampa e scansione con un computer  
Impresión y escaneado con un ordenador  
Imprimir e digitalizar sem computador

Risoluzione dei problemi e manutenzione  
Solución de problemas y mantenimiento  
Resolver problemas e manutenção